

Porównanie tłumaczeń II Samuela 24:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tam Joab podał królowi wynik spisu ludu i okazało się, że jest w Izraelu osiemset tysięcy* mężczyzn zdolnych do walki, dobywających miecza, w Judzie zaś pięćset tysięcy** mężczyzn.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ osiemset, pod. G: wg G L : 900.000; wg 1Krn 2 1:5: 1.100.000. Spis wskazywałby na ok. 5 mln jako całkowitą liczbę mieszkańców kraju.

²⁾ pięćset tysięcy, pod. G: wg G L : 400.000; wg 1Krn 2 1:5: 470.000.

³⁾ <x>130 21:5-6</x>